

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	<b>Rådet</b>	
2001/C 73/01	Rådets udtalelse af 19. januar 2001 om Sveriges opdaterede konvergensprogram, 2000-2003 .....	1
2001/C 73/02	Rådets resolution af 12. februar 2001 om statsstøtte til filmsektoren og den audiovisuelle sektor .....	3
2001/C 73/03	Rådets resolution af 12. februar 2001 om anvendelsen af nationale ordninger med faste bogpriser .....	5
2001/C 73/04	Rådets resolution af 12. februar 2001 om den arkitektoniske kvalitet i by- og landmiljøet .....	6
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
	<b>Rådet</b>	
2001/C 73/05	Den Portugisiske Republiks initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detaljbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med grænsekontrol og grænseovervågning .....	8

## I

(Meddelelser)

## RÅDET

## RÅDETS UDTALELSE

af 19. januar 2001

## om Sveriges opdaterede konvergensprogram, 2000-2003

(2001/C 73/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1466/97 af 7. juli 1997 om styrkelse af overvågningen af budgetstillinger samt overvågning og samordning af økonomiske politikker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens henstilling,

efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg —

AFGIVET FØLGENDE UDTALELSE:

Den 19. januar 2001 gennemgik Rådet Sveriges opdaterede konvergensprogram, der dækker perioden 2000-2003. Rådet konstaterer med tilfredshed, at det ifølge det opdaterede program forventes, at de offentlige finanser vil blive ved med at udvise et overskud i hele perioden frem til 2003, da de svenske myndigheder fastholder deres mellemsigtede målsætning om et budgetoverskud på i gennemsnit 2 % af BNP over konjunkturforløbet. Strategien med at mindske udgiftskvoten, der understøttes af faste udgiftslofter og et krav til de lokale myndigheder om budgetter i balance, ledsages af en mindskelse af skattekvoten. Rådet finder denne budgetstrategi passende. Rådet konstaterer endvidere med tilfredshed, at gældskvoten forventes at falde til under referenceværdien på 60 % af BNP i 2000, og at den forventes fortsat at falde betydeligt i resten af programperioden.

Det makroøkonomiske scenario, der opstilles i programmet, og som indebærer en BNP-vækst på 3,9 % og 3,5 % i henholdsvis 2000 og 2001, forekommer realistisk, men det opdaterede program indeholder ingen prognoser for 2002 og 2003, blot et forsigtigt skøn lydende på en BNP-vækst på 2,1 %, der betragtes som trendvækstraten.

De budgetoverskud, der stiles efter i det opdaterede program, giver en tilstrækkelig stor sikkerhedsmargin til, at den offentlige saldo ikke vil overskride underskudsreferenceværdien på 3 % af BNP under normale omstændigheder. Rådet mener, at Sverige fortsat opfylder kravene i stabilitets- og vækstpagten. Rådet glæder sig endvidere over, at der i programmet lægges vægt på de offentlige finansers bæredygtighed på lang sigt. Rådet noterer sig, at Sveriges strategi på dette punkt bygger på, at der fastholdes et overskud på 2 % af BNP i en periode på 15 år. Ved at nedbringe gælds- og rentebetalingerne vil der blive plads til at dække en stor del af de fremtidige omkostninger forbundet med befolkningens aldring. Rådet tilskynder Sverige til også at udforske andre muligheder for at begrænse udgifterne, eftersom det i programmet erkendes, at det kan blive vanskeligt for Sverige at fastholde en skattekvote, der er markant højere end i de fleste andre lande.

Rådet noterer sig, at Sverige på nuværende tidspunkt klart opfylder konvergenskriteriet om prisstabilitet, og at Sveriges fortsatte opfyldelse af det indenlandske inflationsmål med al sandsynlighed vil være i overensstemmelse med ECB's kriterium vedrørende prisstabilitet. Udviklingen i de lange renter i Sverige de seneste år afspejler med al tydelighed den gunstige udvikling i de fundamentale økonomiske forhold, der forventes at fortsætte i fremtiden. Spændet mellem de lange svenske

(1) EFT L 209 af 2.8.1997, s. 1.

renter og eurorenterne er blevet indsnævret i 2000, hvorfor Sverige fortsat opfylder rentekonvergenskriteriet. Skønt den svenske krone har udvist mindre volatilitet de seneste år, gentager Rådet, at Sverige må vise, at det er i stand til at overholde en passende paritet mellem den svenske krone og euroen i en tilstrækkelig lang periode uden alvorlige spændinger. Med henblik herpå, og som nævnt i Rådets udtalelse om det opdaterede konvergensprogram fra 1999<sup>(1)</sup>, forventer Rådet, at Sverige beslutter at tilslutte sig ERM2 på et passende tidspunkt.

I et miljø med kraftig økonomisk vækst udgør fortsat løntilbageholdenhed en vigtig stabilitetsfaktor, og et moderat udfald af lønforhandlingerne for 2001 og 2002 vil være afgørende i denne henseende. Alt tyder på, at de nye lønftaler kun vil resultere i svage lønstigninger, men der er dog risiko for, at de kan blive større end forventet. I denne sammenhæng opfordrer Rådet Sverige til at indrette sin finanspolitik på en sådan måde, at den understøtter de pengepolitiske bestræbelser på at

nå inflationsmålet, jf. de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker. Skønt inflationspresset har været dæmpet i 2000 og forventes at blive holdt nede i 2001, er der risiko for en overophedning af økonomien, der kan true prisstabiliteten, hvis løntilbageholdenheden svækkes. I det tilfælde kan en ekspansiv finanspolitisk linje i 2001 og 2002 være uhensigtsmæssig i lyset af en økonomi, hvor outputtet ligger over eller tæt på det potentielle.

For at opnå en højere og holdbar økonomisk vækst fastholdes strategien fra tidligere programmer, og der gennemføres strukturelle foranstaltninger med henblik på at styrke økonomiens udbudsside. Blandt disse foranstaltninger vil sænkningen af det meget høje skattetryk i højere grad tilskynde folk til at arbejde, jf. også de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker. Rådet hilser disse strukturelle foranstaltninger velkommen og tilskynder den svenske regering til beslutsomt at gå videre med disse initiativer og til navnlig at mindske det høje skattetryk yderligere.

---

<sup>(1)</sup> Rådets udtalelse af 31. januar 2000 om Sveriges opdaterede konvergensprogram, 1999-2002 (EFT C 60 af 2.3.2000, s. 5).

**RÅDETS RESOLUTION****af 12. februar 2001****om statsstøtte til filmsektoren og den audiovisuelle sektor**

(2001/C 73/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM MINDER OM, at Fællesskabet tager hensyn til de kulturelle aspekter i sin indsats i henhold til andre bestemmelser i traktaten, navnlig med henblik på at respektere og fremme sine kulturers mangfoldighed,
2. SOM MINDER OM, at støtte til fremme af kulturen og bevarelse af kulturarven kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, når den ikke ændrer samhandels- og konkurrencevilkårene i Fællesskabet i et omfang, der strider mod de fælles interesser,
3. SOM MINDER OM Kommissionens beføjelser i henhold til traktatens artikel 88,
4. SOM MINDER OM protokollen om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, der er knyttet til traktaten,
5. SOM UNDERSTREGER, at det mandat, Kommissionen fik på samlingen i Rådet (almindelige anliggender) den 26. oktober 1999, fastsætter, at »under de kommende WTO-forhandlinger vil EU sikre, at Fællesskabet og dets medlemsstater ligesom under Uruguay-runden bevarer og udbygger deres kapacitet til at fastlægge og gennemføre deres politikker på det kulturelle og audiovisuelle område for at bevare deres kulturelle mangfoldighed«,
6. SOM MINDER OM Kommissionens afgørelser vedrørende flere statsstøtteordninger i filmsektoren og den audiovisuelle sektor,
7. SOM MINDER OM Kommissionens meddelelse af 14. december 1999 om principper og retningslinjer for Fællesskabets audiovisuelle politik i den digitale tidsalder, og SOM MÆRKER SIG, at Kommissionen har til hensigt at forelægge en meddelelse om filmsektoren, hvori den vil opstille overordnede retningslinjer for anvendelse af statsstøtte i denne sektor,
8. SOM HENVISER TIL kollokviet om den europæiske kulturindustri i et digitalt samfund den 11. og 12. september 2000 i Lyon, hvor deltagerne understregede, at staterne er nødt til at kunne opretholde og indføre nationale støtteordninger til fordel for kulturindustrierne, og
9. SOM MINDER OM de drøftelser, der har fundet sted om statsstøtte, især på samlingen i Rådet (kultur) den 26. september 2000,
10. UNDERSTREGER, at, som Kommissionen har erkendt,
  - a) er den audiovisuelle industri indbegrebet af en kulturindustri
  - b) udgør statsstøtten til filmsektoren og den audiovisuelle sektor et af de vigtigste midler til at sikre den kulturelle mangfoldighed
  - c) forudsætter målet om kulturel mangfoldighed en industriel struktur, der kan opfylde dette mål, og som berettiger den særlige karakter af statsstøtte til filmsektoren og den audiovisuelle sektor
  - d) gælder disse konstateringer i særlig høj grad for fremme af den audiovisuelle industri i lande eller regioner med ringe produktionskapacitet og/eller et begrænset sprogligt og/eller geografisk område
  - e) lider filmsektoren og den audiovisuelle sektor i Europa under strukturelle svagheder, bl.a. underkapitalisering af virksomhederne, fragmentering af de nationale markeder, der er domineret af ikke-europæiske produktioner, og ringe udveksling tværs over grænserne af europæiske værker; de nationale og europæiske støtteordninger for denne sektor har en komplementær og yderst vigtig rolle at spille ved afhjælpningen af disse problemer,

- 
11. BEKRÆFTER derfor på baggrund af det foranstående PÅ NY,
- a) at medlemsstaterne er berettiget til at føre statsstøttepolitikker til fordel for skabelsen af filmprodukter og audiovisuelle produkter
  - b) at statsstøtte til filmsektoren og den audiovisuelle sektor kan bidrage til, at der opstår et europæisk audiovisuelt marked
  - c) at det er nødvendigt at undersøge, hvilke midler der kan øge den juridiske sikkerhed for disse ordninger til bevarelse og fremme af den kulturelle mangfoldighed
  - d) at dialogen mellem Kommissionen og medlemsstaterne derfor bør fortsætte, og
12. OPFORDERER Kommissionen til snarest muligt og under alle omstændigheder ved udgangen af 2001 at forelægge Rådet en redegørelse for sine overvejelser.
-

**RÅDETS RESOLUTION****af 12. februar 2001****om anvendelsen af nationale ordninger med faste bogpriser**

(2001/C 73/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM HENVISER TIL, at Fællesskabet i sin indsats skal tage hensyn til de kulturelle aspekter, navnlig med henblik på at respektere og fremme den kulturelle mangfoldighed,
2. SOM HENVISER TIL, at Rådet i sin afgørelse af 21. august 1997 og derefter i sin resolution af 8. februar 1999, som blev støttet af Det Europæiske Råd i Köln den 3. og 4. juni 1999, erkender bøgernes dobbelte funktion som formidler af kulturelle værdier og som vare samt vigtigheden af en afbalanceret vurdering af bøgernes kulturelle og økonomiske aspekter,
3. SOM HENVISER TIL, at hver medlemsstat har frihed til inden for rammerne af sin politik til fremme af bøger og læsning at vælge eller ikke at vælge en lov- eller aftalebaseret national ordning for bogpriser,
4. SOM TAGER HENSYN TIL den betydning, en række medlemsstater tillægger de nationale ordninger med faste bogpriser som et middel til at tilgodese bøgernes kulturelle og økonomiske egenart og til at give læserne adgang til det størst mulige udbud på de bedst mulige betingelser,
5. SOM HENVISER TIL Kommissionens afgørelser og dens stillingtagen på området, navnlig skrivelsen af 12. november 1998 fra Kommissionens medlemmer med ansvar for kultur og konkurrence til kulturministrene,
6. SOM NOTERER SIG resultatet af konferencen »The Economics of the Book Industry in Europe« i Strasbourg den 29. og 30. september 2000, hvor der var mulighed for indgående at drøfte bogens egenart, udviklingen på distributionsområdet, metoder til regulering af bogmarkederne samt digitaliseringens indvirkning på bogbranchen,

7. SOM PÅ NY BEKRÆFTER, at homogene sprogområder er et vigtigt distributionsområde for bøger og således giver bogmarkedet en grænseoverskridende dimension, som der bør tages hensyn til,
8. SOM FINDER, at udviklingen af elektronisk handel, som ændrer de økonomiske og juridiske vilkår i bogbranchen, kan føre til en bredere distribution af bøger, men at den samtidig kan indvirke på bl.a. de eksisterende nationale fastprisordninger, og
9. SOM FINDER, at virkeliggørelsen af de kulturelle mål, som tilstræbes med de eksisterende nationale ordninger med faste bogpriser, gør det nødvendigt, at der i fællesskabsretten tages hensyn til bestemte bogmarketers grænseoverskridende dimension,

OPFORDERER KOMMISSIONEN TIL

- a) ved anvendelse af konkurrencereglerne og reglerne om varerernes frie bevægelighed at tage hensyn til bøgernes særlige kulturelle værdi og deres betydning, når det gælder fremme af den kulturelle mangfoldighed, samt til bogmarkedets grænseoverskridende dimension
- b) ved behandling af de nationale regler og aftaler om faste bogpriser at være særlig opmærksom på følgende, i det omfang samhandelen mellem medlemsstaterne berøres heraf:
  - den stigende risiko for omgåelse af reglerne/aftalerne
  - konsekvenserne af udviklingen af elektronisk handel
  - spørgsmål knyttet til import mellem lande, der har en ordning med faste bogpriser.

## RÅDETS RESOLUTION

af 12. februar 2001

## om den arkitektoniske kvalitet i by- og landmiljøet

(2001/C 73/04)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som ser det som en opgave at forbedre kvaliteten af de europæiske borgeres daglige miljø,

I.

1. SOM HENVISER TIL de mål, der er fastsat for Det Europæiske Fællesskab i medfør af traktatens artikel 151,
2. SOM HENVISER TIL, at det i direktiv 85/384/EØF<sup>(1)</sup> understreges, at bygningers arkitektoniske udformning, deres kvalitet, deres harmoniske indføjning i det omkringliggende miljø, respekten for de naturlige og bymæssige landskaber samt den kollektive og private ejendom er af offentlig interesse,
3. SOM HENVISER TIL Rådets konklusioner af 10. november 1994 vedrørende Kommissionens meddelelse om Det Europæiske Fællesskabs indsats på kulturområdet<sup>(2)</sup>,
4. SOM HENVISER TIL Rådets konklusioner af 21. juni 1994 om de kulturelle og musiske aspekter i uddannelsen<sup>(3)</sup>,
5. SOM HENVISER TIL Rådets resolution af 4. april 1995 om kultur og multimedierne<sup>(4)</sup>,
6. SOM HENVISER TIL Rådets konklusioner af 17. december 1999 om kultursektoren og beskæftigelsen i Europa<sup>(5)</sup>,
7. SOM NOTERER SIG formandskabets konklusioner fra miljøministrenes uformelle møde den 15. og 16. april 2000 i Porto, hvori betydningen af de bebyggede områders kvalitet understreges,
8. SOM NOTERER SIG, at der den 10. og 11. juli 2000 blev afholdt et »Europæisk forum for arkitektur« med deltagelse af repræsentanter for arkitekterhvervet og de myndigheder, der beskæftiger sig med arkitektur i de 15 medlemsstater, og
9. SOM GLÆDER SIG over det arbejde, der i de seneste år er udført på fællesskabsplan og medlemsstaterne imellem med hensyn til den arkitektoniske arv og det bebyggede, fysiske og sociale miljø, herunder navnlig:
  - a) femte rammeprogram for forskning og udvikling, som for første gang omfatter en »nøgleaktion« vedrørende fremtidens by og kulturarven og omhandler kvaliteten af det bebyggede miljø
  - b) »Bæredygtig byudvikling i Den Europæiske Union: rammer for handling«, der er forelagt af Kommissionen, og som medtager beskyttelse og forbedring af bygningsarvens kvalitet som en af Den Europæiske Unions mål
  - c) Det Europæiske Fysiske og Funktionelle Udviklingsperspektiv (ESDP - European Spatial Development Perspective), som udvikler tanken om en kreativ forvaltning af den arkitektoniske arv, der inddrager moderne arkitektur i en politik for bevarelse af den kulturelle og arkitektoniske arv,

ERKLÆRER,

- a) at arkitektur skal betragtes som en grundlæggende del af vore landes historie, kultur og livsmiljø; at den er en af de væsentlige kunstneriske udtryksformer, borgerne dagligt er i kontakt med, og at den udgør morgendagens kulturarv
- b) at den arkitektoniske kvalitet er en væsentlig del af både land- og bymiljøet
- c) at der skal tages hensyn til den kulturelle dimension og kvaliteten af den fysiske planlægning i Fællesskabets regionalpolitik og samhørighedspolitik

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 85/384/EØF af 10. juni 1985 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser inden for arkitekturområdet, herunder om foranstaltninger, som skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser (EFT L 223 af 21.8.1985, s. 15).

<sup>(2)</sup> EFT C 348 af 9.12.1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT C 229 af 18.8.1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT C 247 af 23.9.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT C 8 af 12.1.2000, s. 10.

d) at arkitektur er en professionel, intellektuel, kulturel og kunstnerisk ydelse. Der er altså tale om en professionel ydelse, der både har en kulturel og en økonomisk dimension,

#### LÆGGER VÆGT PÅ

- a) de træk, der er fælles for de europæiske byer, såsom betydningen af den historiske kontinuitet, de offentlige områders kvalitet, den sociale mangfoldighed og den rigdom, der ligger i byernes mangfoldighed
- b) at en høj arkitektonisk kvalitet, der forbedrer de daglige omgivelser og borgernes forhold til det land- eller bymiljø, de lever i, kan medvirke effektivt til social samhørighed samt jobskabelse, fremme af kulturturisme og regional økonomisk udvikling,

#### II.

#### TILSKYNDER MEDLEMSSTATERNE TIL

- a) at øge deres bestræbelser for en bedre forståelse og fremme af arkitektur og byplanlægning samt for at gøre bygherrerne og borgerne mere bevidste og bedre uddannet med hensyn til bygningskunst, bykultur og landskabskultur
- b) at tage hensyn til bygningskunstens specifikke karakter i de afgørelser og foranstaltninger, der kræver det

c) at fremme den arkitektoniske kvalitet gennem politikker for offentligt byggeri, der kan tjene som eksempel

d) at fremme udvekslingen af oplysninger og erfaringer på arkitekturområdet,

#### III.

#### OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

- a) at påse, at der tages hensyn til arkitekturens kvalitet og til bygningskunstens særlige karakter i alle politikker, aktioner og programmer
- b) i samråd med medlemsstaterne og i overensstemmelse med strukturfondenes bestemmelser at finde frem til, hvordan der bedre kan tages hensyn til den arkitektoniske kvalitet og bevarelsen af kulturarven, når disse fonde iværksættes
- c) inden for rammerne af de eksisterende programmer
  - at tilskynde til aktioner med henblik på at fremme, udbrede og give indsigt i bygningskunst og bykultur under hensyn til den kulturelle mangfoldighed
  - at lette samarbejdet og oprettelsen af et netværk af institutioner, der beskæftiger sig med opprioritering af kulturarv og arkitektur, og at støtte fremtidige arrangementer med en europæisk dimension
  - at fremme navnlig studerendes og erhvervsfolks uddannelse og mobilitet og dermed fremme formidling af god praksis
- d) at holde Rådet orienteret om iværksættelsen af ovennævnte foranstaltninger.



## II

(Forberedende retsakter)

## RÅDET

**Den Portugisiske Republiks initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med grænsekontrol og grænseovervågning**

(2001/C 73/05)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, stk. 2, litra a) og b), og artikel 67, stk. 1,

under henvisning til initiativ fra Den Portugisiske Republik<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Fælles Håndbog<sup>(3)</sup> er udarbejdet med henblik på gennemførelse af bestemmelserne i afsnit II, kapitel 2, i konventionen, undertegnet den 19. juni 1990 i Schengen, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, i det følgende benævnt »konventionen«.
- (2) Personers passage af de ydre grænser til de stater, som har besluttet at ophæve kontrollen ved deres indre grænser, herunder de normer og regler, som disse stater skal overholde ved gennemførelsen af personkontrollen

ved de ydre grænser, overvågningen af grænseområderne og samarbejdet mellem de tjenester, som har kompetence med hensyn til grænsekontrol, er et spørgsmål, der er omfattet af artikel 1 i Rådets afgørelse af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne<sup>(4)</sup>, og om hvilket der er bemyndiget et tættere indbyrdes samarbejde.

- (3) Visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i Den Fælles Håndbog og bilagene dertil om grænsekontrol og overvågning af de ydre grænser i de medlemsstater, som deltager i det tættere samarbejde, der er nævnt i artikel 1 i Schengen-protokollen, skal vedtages samt regelmæssigt ændres og ajourføres for at opfylde de berørte grænsemyndigheders praktiske behov på området.
- (4) Ifølge flere af bestemmelserne i konventionens afsnit II, kapitel 2, særlig artikel 8, skal gennemførelsesbestemmelserne fastsættes af den eksekutivkomité, som er nedsat i henhold til de Schengen-aftaler, der er vedtaget inden 1. maj 1999, og som Rådet nu er trådt i stedet for, jf. artikel 2 i Schengen-protokollen. I medfør af artikel 1 i nævnte protokol skal samarbejdet inden for rammerne af Schengen-reglerne gennemføres inden for Den Europæiske Unions institutionelle og juridiske rammer og

<sup>(1)</sup> EFT C ...

<sup>(2)</sup> EFT C ...

<sup>(3)</sup> Jf. bilag A, SCH/Com-ex (99) 13, til Rådets afgørelse 1999/435/EF af 20. maj 1999 (EFT L 176 af 10.7.1999, s. 1).

<sup>(4)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

under overholdelse af de relevante bestemmelser i traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

i overensstemmelse med bestemmelserne i afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, nr. 2, litra a), og artikel 67 —

- (5) Den procedure, hvormed disse gennemførelsesbestemmelser skal træffes, bør derfor fastlægges i en fællesskabsretsakt.

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

- (6) Da medlemsstaterne har en styrket rolle med hensyn til udviklingen af grænsepolitik, hvilket afspejler områdets politiske følsomhed, især hvor der skal tages hensyn til de politiske forbindelser med tredjelande, forbeholder Rådet sig ret til i løbet af den femårige overgangsperiode, som er nævnt i artikel 67, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, enstemmigt at vedtage, ændre og ajourføre ovennævnte detailbestemmelser og konkrete procedurer, indtil Rådet har undersøgt, på hvilke betingelser sådanne gennemførelsesbeføjelser kan overdrages til Kommissionen efter overgangsperiodens udløb.

1. Rådet, som træffer afgørelse med enstemmighed på initiativ af en medlemsstat eller på forslag af Kommissionen, ændrer i det nødvendige omfang del I, punkt 1.2, 1.3, 1.3.1, 1.3.3, 2.1, 3.1.2, 3.1.3, 3.1.4, 3.2.4, 4.1, 4.1.1 og 4.1.2, og del II, punkt 1.1, 1.3, 1.4.1, 1.4.1a, 1.4.4, 1.4.5, 1.4.6, 1.4.7, 1.4.8, 2.1, 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4, 2.3, 3.1, 3.2, 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6, 3.3.7, 3.3.8, 3.4, 3.5, 4.1, 4.2, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 6.4, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8, 6.9, 6.10 og 6.11, i Den Fælles Håndbog samt bilag 8 og 9 dertil.

- (7) Visse af disse bestemmelser og procedurer kræver fortrolig behandling for at forhindre risiko for misbrug.

2. I det omfang, disse ændringer vedrører fortrolige bestemmelser og procedurer, meddeles de deri indeholdte oplysninger kun til de myndigheder, der er udpeget af medlemsstaterne, og til personer, som er behørigt bemyndiget af hver medlemsstat eller af Den Europæiske Unions institutioner, eller som på anden måde er berettiget til at få adgang til disse oplysninger.

#### Artikel 2

- (8) Der skal også fastlægges en procedure for, hvorledes Rådets medlemmer og Kommissionen straks kan blive underrettet om alle ændringer af de bilag til Den Fælles Håndbog, som helt eller delvis består af lister over faktuelle oplysninger, som hver medlemsstat skal give i henhold til de gældende regler i medlemsstaten, og som derfor ikke kan vedtages, ændres eller ajourføres ved en retsakt fra Rådet.

1. Hver medlemsstat meddeler Rådets generalsekretær, hvilke ændringer den ønsker at foretage i punkt 1.3.2 i del I og i bilag 1, 2, 3, 12 og 13 til Den Fælles Håndbog.

- (9) De elementer i Den Fælles Håndbog og bilagene dertil, som ikke kan ændres efter procedurerne i denne forordning, og som ikke svarer til nogen elementer i de fælles konsulære instrukser til de diplomatiske missioner og faste konsulater (i det følgende benævnt »de fælles konsulære instrukser«<sup>(1)</sup>), som kan ændres i henhold til bestemmelserne i forordning (EF) nr. .../2001<sup>(2)</sup>, ændres

2. Ændringer, som foretages i medfør af stk. 1, anses for at få virkning på den dato, hvor Rådets generalsekretær giver Rådets og Kommissionens medlemmer meddelelse om disse ændringer.

#### Artikel 3

Generalsekretariatet for Rådet er ansvarligt for udarbejdelsen af reviderede udgaver af Den Fælles Håndbog og bilagene dertil med henblik på indarbejdelse af de ændringer, der foretages i medfør af bestemmelserne i artikel 1 og 2 i denne forordning og i medfør af forordning (EF) nr. .../2001 med hensyn til de elementer i de fælles konsulære instrukser, som svarer til visse bilag til Den Fælles Håndbog. Det fremsender i givet fald disse reviderede udgaver til medlemsstaterne.

(1) Jf. SCH/Com-ex (99) 13 i bilag A til afgørelse 1999/435/EF.

(2) Rådets forordning (EF) nr. .../2001 af ... om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med behandling af visumansøgninger (EFT L ...).

*Artikel 4*

Ændringer af bilag 4, 5, 5a, 6, 6a, 6b, 6c, 8a, 10, 11, 14a og 14b til Den Fælles Håndbog foretages i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. .../2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i ...

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*På Rådets vegne*

...

*Formand*

---